

# AGRÁRPIACI JELENTÉSEK

## ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

XV. évfolyam 11. szám  
2011. június 20.



**Zöldség, Gyümölcs és Bor**

**XV. évfolyam 11. szám**

2011. 23-24. hét

Megjelenik kéthetente

**Felelős szerkesztő:**

Dr. Stummer Ildikó

**Készítette:**

Isépy Anett

isepy.anett@aki.gov.hu

Varga Viktória

varga.viktoria@aki.gov.hu

Szente-Orbán Csaba

szente-orban.csaba@aki.gov.hu

Ecsediné Wanek Zsuzsanna

wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadja:**

Agrárgazdasági Kutató Intézet

Piaci-árinformációs Szolgálat

H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944

Telefon: (06 1) 476-6092

Fax: (06 1) 217-8111

www.aki.gov.hu

aki@aki.gov.hu

https://pair.aki.gov.hu

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Gabona és Ipari Növények, Baromfi, Élőállat és Hús, Tej és Tejtermékek piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt

Telefon: (06 1) 476-3064

**TARTALOMJEGYZÉK**

**TARTALOMJEGYZÉK.....2**

**ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI**

**JELENTÉS.....3**

Bővülő hazai zöldség- és gyümölcsfelhozatal.....3

Bővülő cseresznyekínálat,csökkenő árak.....4

Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti

Nagybani Piacon.....10

Az Unióból és a harmadik országokból származó,  
I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb

bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon.....12

Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a bécsi és a

hamburgi nagybani piacon .....15

**BORPIACI INFORMÁCIÓK.....16**

Új-Zéland borpiaca.....16

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Bővülő hazai zöldség- és gyümölcsfelhozatal

A Budapesti Nagybani Piac belföldi zöldségkínálata bővült a 23-24. héten. A magyar **gömb paradicsom** termelői ára emelkedett (215-220 Ft/kg), ezzel együtt 30%-kal maradt el az egy évvel korábbtól.

A **töltenivaló paprikát** kilogrammos kiszerelésben értékesítik, a tavalyihoz képest fele áron, 250-300 Ft/kg-ért.

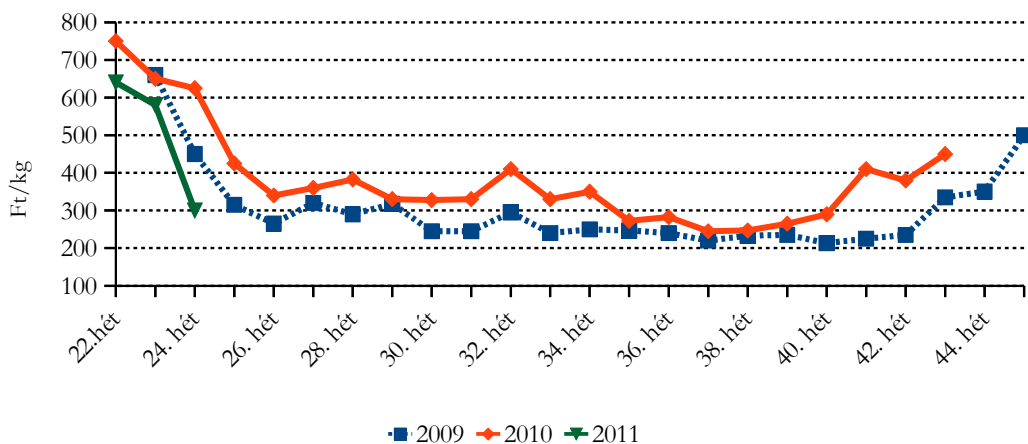
A fehér **fejes káposzta** leggyakoribb termelői ára a 24. héten 65 Ft/kg, a vöröskáposztáé 155 Ft/kg volt.

A belföldi **sárgadinnye** ára 210-220 Ft/kg, amely 50%-kal alacsonyabb, mint tavaly.

A Németországban bekövetkezett E. coli járvánnyal kapcsolatos pánik miatt, az elmúlt hetekben a **kígyóuborka** iránti fogyasztói bizalom csökkent. Június közepén már élénkült a kígyóuborka iránti kereslet és a termelői ára kismértékben emelkedett. A 400-500 grammos kígyóuborka ára azonban így is 30%-kal maradt el az egy évvel korábbtól.

A **zöldbab** termelői ára 50%-kal volt alacsonyabb (250-300 Ft/kg) a megfigyelt hetekben, mint 2010 hasonló időszakában.

A belföldi zöldbab termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

A hazai **zöldborsó** 24. heti 200 Ft/kg-os leggyakoribb ára 25%-kal maradt el a 2009-2010. évek átlagától.

## A belföldi zöldborsó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

	18. hét	19. hét	20. hét	21. hét	22. hét	23. hét	24. hét
2009	-	800	525	450	335	375	350
2010	-	680	540	375	305	165	180
2011	450	520	485	325	190	200	200

Ft/kg

Forrás: AKI PÁIR

A **csemegekukoricát** 25%-kal kínálták alacsonyabb termelői áron (100 Ft/db).

Az import zöldségfélék közül a **sárga-** és a **görögdinnye**, valamint a **vöröshagyma** és a **koktélparadicsom** dominált. Az olasz és spanyol **sárgadinnyét** lényegesen alacsonyabb áron (200-213 Ft/kg) értékesítik a tavalyihoz viszonyítva. Az olasz **koktélparadicsomot** 560 Ft/kg-ért kínálták. A holland barna héjú **vöröshagyma** nagykereskedelmi ára a 24. héten 23%-kal volt alacsonyabb (120 Ft/kg) az elmúlt évihez képest.

A 23-24. héten a Budapesti Nagyban Piac kínálatában a belföldi termesztésű **meggy**, **cseresznye**, **pirosribiszke**, **egres**, **málna**, **őszibarack** és **kajsziparack** kínálata egyaránt bővült, termelői áraik csökkentek az előző évihez képest. A belföldi **alma** tárolási készlete a 24. hétre gyakorlatilag kimerült. Hazai **szamócából** alacsonyabb a kínálat, ára 710 Ft/kg-ra emelkedett. Ennek is köszönhető, hogy a görög termék mellett megjelent a lengyel és az olasz szamóca is.

Az olasz kajsziparackot 23%-kal kínálták alacsonyabb (447 Ft/kg) áron a tavalyihoz képest. Az olasz és spanyol őszibarack ára szintén csökkent a 24. héten (380-400 Ft/kg). Az olasz és spanyol nektarin nagykereskedelmi ára közel 40%-kal volt alacsonyabb, 408-443 Ft/kg. A **banánt** a vizsgált időszakban 25%-kal alacsonyabb nagykereskedelmi áron (233-240 Ft/kg) kínálták. A spanyol **citromot** felváltotta az argentin.

## Bővülő cseresznyekínálat, csökkenő árak

A világ cseresznyetermése meghaladta a 2 millió tonnát az előző években, az EU mellett Törökország, Irán és az USA termelése a meghatározó. Az EU cseresznyeimportja (harmadik országból) 74,7 ezer tonna volt 2010-ben. *Törökország* Európai Unióba irányuló cseresznyeexportja 8%-kal, 28,1 ezer tonnára bővült 2010-ben. A török betakarítási időny később indult az idén, ugyanakkor a cseresznye minősége és mérete jó, kedvező szezonra számítanak. Az USDA előzetes adatai szerint Törökországban a cseresznye termése elérheti a 420 ezer tonnát 2011-ben.

Az *olasz* Emilia-Romagna régióban június közepén jégverés okozott súlyos károkat a cseresznye, a kajsziparack és az őszibarack ültetvényekben. *Spanyolországban* a termés minősége jó. A korai termést elsősorban belföldön értékesítették, majd Olaszországba, Franciaországba, illetve más európai piacokra exportálták. Május közepén Alicante hegységben, valamint Extremadurában

esőzések, illetve júniusban vihar okozott károkat, ezzel együtt nem csökkent lényegesen a spanyol termés. *Lengyelországban* a május eleji fagykár negatívan hatott a meggy, valamint a cseresznye hozamára. Az előrejelzések szerint 10-30%-kal kevesebb termés várható. *Németországban* a 24. héttől nőtt a cseresznye kínálata. A dél-nyugati termőterületről származó nagyobb méretű, 26 mm feletti cseresznye jelentős versenytársa az import terméknek. A kínálat erőteljes bővülése ellenére viszonylag stabilak maradtak az árak a 23-24. héten. A spanyol mellett olasz cseresznye van jelen a német piacon, illetve megkezdődtek a török és a magyar beszállítások is.

A kedvező időjárásnak köszönhetően *Franciaországban* az előző évinél 18%-kal többre, 53,4 ezer tonnára becsülték a 2011-es termést, a termőterület 2%-os csökkenése ellenére. A szezon közel két héttel korábban indult. A fő termesztő körzetek a Cote d'Azur, a Pireneusok északi lejtői és az Alpok nyugati lejtői. Az ország 6,5 ezer tonna cseresznyét importált 2010-ben, döntően Németországból (2,0 ezer tonna) és Spanyolországból (2,1 ezer tonna), és 5,4 ezer tonnát exportált. A legnagyobb felvevő piaci a Benelux államok (1,7 ezer tonna) és Németország (891 tonna) voltak.

Az EU Bizottság adatai szerint Spanyolországban, Olaszországban, Portugáliában is alacsonyabb termelői áron értékesítették a cseresznyét 2011 május-júniusában mint egy évvel korábban. A cseresznye termelői ára a megfigyelt tagállamok közül Magyarországon volt a legalacsonyabb a 23. héten.

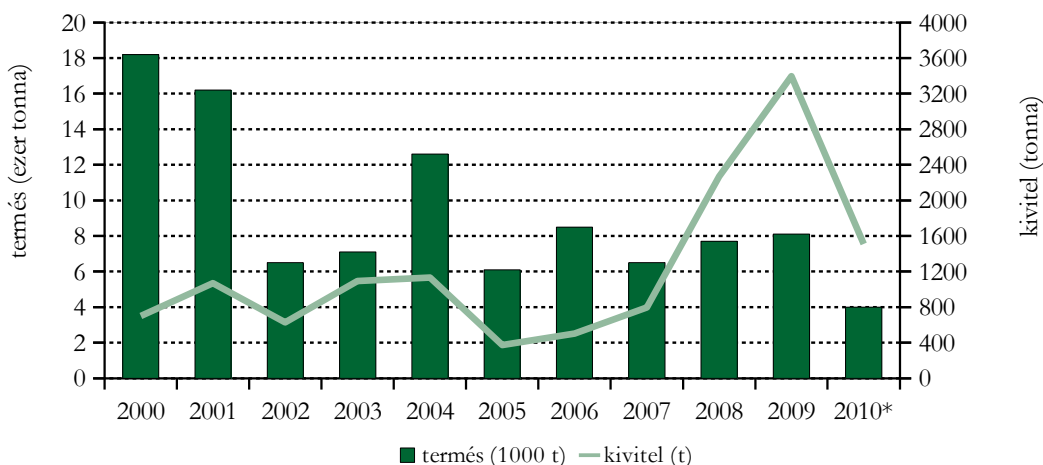
### A cseresznye nettó termelői ára az EU-ban

		euró/kg				
		19. hét	20. hét	21. hét	22. hét	23. hét
Spanyolország	2010	-	-	-	2,94	3,06
	2011	2,36	2,33	2,05	1,95	-
Magyarország	2010	-	-	-	-	2,55
	2011	-	-	1,33	1,57	1,14
Olaszország	2010	8,55	5,58	4,90	-	3,90
	2011	6,00	3,35	3,58	-	2,48

Forrás: EU Bizottság

*Magyarországon* a cseresznyetermés jelentősen ingadozott az elmúlt években. Az ezredfordulón elért 18,2 ezer tonna terméshez képest lényegesen kevesebb (4-8,1 ezer tonna) cseresznyét takarítottak be a 2008-2010. években. Szakértők szerint a termőterület bővült az előző években, az ültetvények egy része ugyanakkor még nem fordult termőre.

### Magyarország cseresznye termése és kivitele



\* Becslés.

Forrás: KSH

A május eleji fagy a cseresznye ültetvényeket is sújtotta, egyes becslések szerint az országos termés harmadát is elvihette. Hajdú-Bihar megyében az ültetvényeket elkerülte a májusi fagy, így ott kedvezőbb az idei termés. A Jász-Nagykun-Szolnok megyei Nagykőrűt, az ország legnagyobb (200 hektár) ültetvényét ugyan elkerülték a májusi fagyok, de a március eleje óta tartó szárazság megritkította a termést, ezért átlagos, illetve gyenge közepes termést várnak. Szakértők szerint a cseresznyeszezon várhatóan nem lesz hosszú, július közepéig tarthat. A száraz időjárásnak köszönhetően jó minőségű, édes és roppanós a cseresznye.

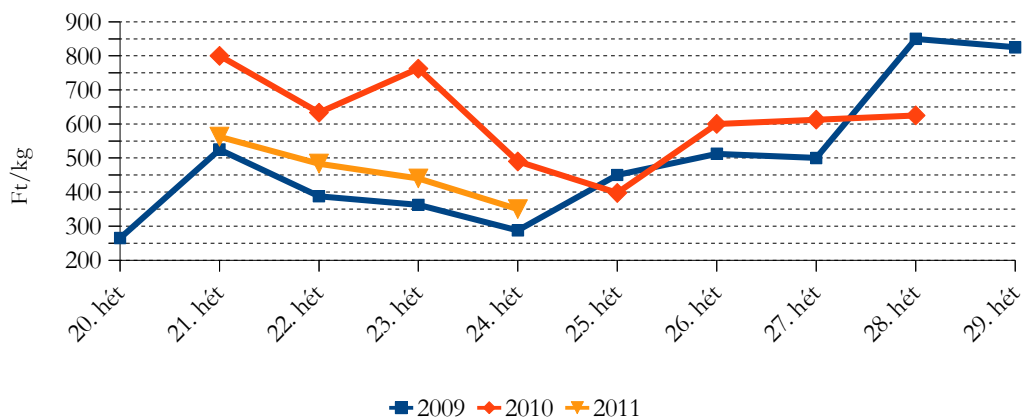
A Magyarországon betakarított cseresznyét elsősorban belföldön értékesítik. A külpiaci értékesítés részaránya az összes termésből bővült az elmúlt években. A friss cseresznye külkereskedelmi egyenlege pozitív. Az Oroszországba irányuló export részaránya három év alatt 20%-ról 67%-ra (1018 tonnára) nőtt. Jelentős mennyiséget értékesítünk Ausztriába és Németországba is. A korábban vezető célpiacnak számító Baltikumba (Lettország, Litvánia, Észtország) csökkent a kiszállított mennyiség. A jelentős terméskiesés miatt a cseresznye exportja a felére esett 2010-ben az előző évihez képest.

**Magyarország cseresznye kivitele**

		2008	2009	2010	2010/2009 (%)
08092095 Cseresznye frissen	<b>Összesen</b>	2 270 465	3 397 048	1 510 150	44,5
	Oroszország	459 786	1 185 747	1 018 668	85,9
	Németország	797 199	838 757	111 896	13,3
	Ausztria	262 096	632 823	160 291	25,3
	Litvánia	143 622	183 658	26 912	14,7
	Lettország	259 201	99 906	41 079	41,1
	Észtország	195 605	92 632	34 175	36,9
	egyéb	152 956	363 525	117 128	32,2

Forrás: KSH

A Budapesti Nagyban Piacon a belföldi cseresznye az elmúlt évvel megegyezően, a 21. héten jelent meg. Szakértők május közepén – a fagykárrel összefüggésben – a cseresznye drágulását vetítették előre. Ennek ellenére a „Bigarreau Burlat”, a „Germersdorfi” és a „Jaboulay” fajták termelői ára 15-30%-kal volt alacsonyabb 2011. 21-24. hetében az elmúlt év azonos időszakához képest. A cseresznye kínálatának csökkenésével június közepétől a termelői árak emelkedése várható. A Budapesti Nagyban Piac kínálatában az idén – a belföldi szezon megelőzően – a 19. és a 21. héten volt jelen az olasz cseresznye 4000 Ft/kg, illetve 920 Ft/kg áron.

**A belföldi cseresznye termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**


Forrás: AKI PÁIR

A budapesti és a vidéki fogyasztói piacokon általában alacsonyabb volt a cseresznye fogyasztói ára a 20-24. héten, mint az előző év azonos időszakában.

### A belföldi cseresznye átlagára a fogyasztói piacokon

Ft/kg

	Fehérvári út	Fény utca	Fővám tér	Lehel tér	Debrecen	Kecskemét	Szeged	Szombathely
2010. 20-24. hét	880	817	815	875	733	550	653	785
2011. 20-24. hét	565	923	573	605	617	643	444	444
Változás (%)	64,2	113,0	70,3	69,1	84,1	117,0	67,9	56,6

Forrás: AKI PÁIR

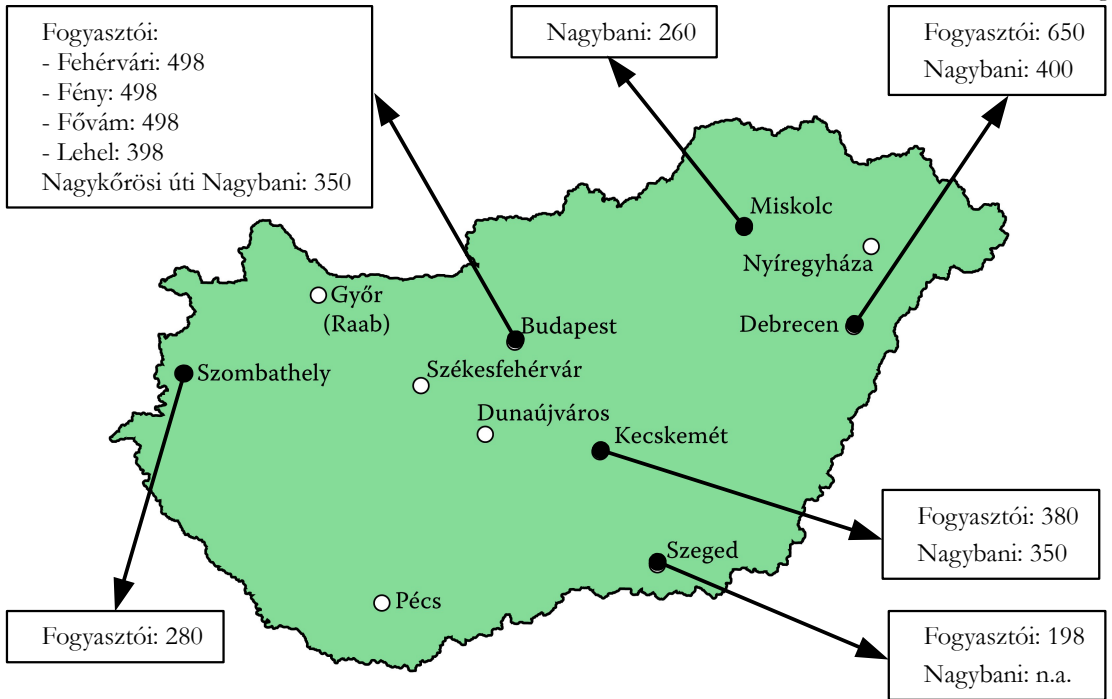
A magyar cseresznye jelen van a német és az osztrák nagybani piacokon is. Németország nagybani piacain a 24. héten francia, olasz, spanyol, görög és török terméket is lehetett kapni. Münchenben a 23. héttől magyar termék is színesítette a kínálatot, a többi versenytársnál alacsonyabb, 2,5-3 euró/kg (663-796 Ft/kg) áron. Bécsben az 1060 Ft/kg-ért kínált osztrák cseresznye mellett a magyar (663-797 Ft/kg), az olasz (265-1060 Ft/kg), a görög (742 Ft/kg) és a spanyol (398-663 Ft/kg) is kapható.



1. ábra

A belföldi cseresznye nagybani és fogyasztói ára (2011. 24. hét)

Ft/kg



n.a.: nincs adat

Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat

Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2010. 24. hét	2011. 23. hét	2011. 24. hét	2011. 24. hét / 2010. 24. hét (%)	2011. 24. hét / 2011. 23. hét (%)
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	Ft/kg	325	200	220	67,7	110,0
		47-57 mm	Ft/kg	315	180	215	68,3	119,4
	Fürtös	47 mm+	Ft/kg	365	210	250	68,5	119,1
		40-47 mm	Ft/kg	375	230	255	68,0	110,9
	Koktél	15 mm+	Ft/kg	950	825	700	73,7	84,9
Paprika	TV édes	30-70 mm	Ft/kg	510	315	250	49,0	79,4
		70 mm+	Ft/kg	605	405	300	49,6	74,1
	Hegyes	-	Ft/db	81	69	55	67,9	80,3
	Bogyiszőlő	-	Ft/kg	700	700	570	81,4	81,4
	Pritamin	-	Ft/kg	875	-	560	64,0	-
	Kaliforniai	70 mm+	Ft/kg	820	610	590	72,0	96,7
	Lecsőpaprika	-	Ft/kg	400	275	200	50,0	72,7
Uborka	Kígyó	350-400 g	Ft/kg	-	-	150	-	-
		400-500 g	Ft/kg	140	90	100	71,4	111,1
	Berakó(fürtös)	6-9 cm	Ft/kg	155	140	120	77,4	85,7
		9-14 cm	Ft/kg	135	120	110	81,5	91,7
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	Ft/kg	400	-	220	55,0	-
	Sárga húsú	-	Ft/kg	460	340	210	45,7	61,8
Főzőtök	Cukkini	-	Ft/kg	300	180	150	50,0	83,3
	Patisszon	-	Ft/kg	325	250	115	35,4	46,0
	Bébitök	-	Ft/kg	180	175	180	100,0	102,9
		-	Ft/kg	170	154	157	92,1	101,8
Sárgarépa	-	-	Ft/csomó	200	135	130	65,0	96,3
Petrezselyem	-	-	Ft/kg	900	390	350	38,9	89,7
			Ft/csomó	300	220	210	70,0	95,5

1. táblázat folytatása

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2010. 24. hét	2011. 23. hét	2011. 24. hét	2011. 24. hét / 2010. 24. hét (%)	2011. 24. hét / 2011. 23. hét (%)
Fejes káposzta	Fehér	-	Ft/kg	120	70	65	54,2	92,9
	Vörös	-	Ft/kg	190	170	155	81,6	91,2
Borsó	Zöldborsó	-	Ft/kg	180	200	200	111,1	100,0
Bab	Zöldbab	-	Ft/kg	625	580	300	48,0	51,7
	Barna héjú	40-70 mm	Ft/kg	145	135	128	88,3	94,8
Vöröshagyma	Lila héjú	40-70 mm	Ft/kg	200	190	200	100,0	105,3
			Ft/csomó	235	200	190	80,9	95,0
	Főzőhagyma	-	Ft/csomó	225	160	180	80,0	112,5
Cseresznye	Bigarreau	20 mm+	Ft/kg	-	400	-	-	-
	Germersd.	20 mm+	Ft/kg	550	500	350	63,6	70,0
	Jaboulay	20 mm+	Ft/kg	-	360	-	-	-
Meggy	Érdi	17-20 mm	Ft/kg	350	515	300	85,7	58,3
	Meteor	17-20 mm	Ft/kg	300	375	-	-	-
Kajszibarack	Fehér húsú	30 mm+	Ft/kg	-	640	375	-	58,6
		51-61 mm	Ft/kg	485	500	400	82,5	80,0
		61-67 mm	Ft/kg	-	-	465	-	-
Őszibarack	Sárga húsú	51-61 mm	Ft/kg	420	480	355	84,5	74,0
		61-67 mm	Ft/kg	-	-	410	-	-
	Nem jelölt	-	Ft/kg	-	520	-	-	-
Pirosribiszke	-	-	Ft/kg	778	1200	730	93,9	60,8
Feketeribiszke	-	-	Ft/kg	-	-	700	-	-
Köszméte	-	-	Ft/kg	445	437	430	96,6	98,5
Málna	-	-	Ft/kg	2000	2100	1087	54,3	51,8

 A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2010. 24. hét	2011. 23. hét	2011. 24. hét	2011. 24. hét / 2010. 24. hét (%)	2011. 24. hét / 2011.23. hét (%)
Burgonya	Nem jelölt	-	Franciao.	Ft/kg	88	148	-	-	-
Paradicsom	Koktél	15 mm+	Olaszo.	Ft/kg	660	560	560	84,9	100,0
Paprika	Kaliforniai	70 mm+	Hollandia	Ft/kg	712	593	467	65,5	78,7
			Spanyolo.	Ft/kg	-	-	580	-	-
Sárgadinnye	Zöld húsú	-	Olaszo.	Ft/kg	-	-	240	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	380	240	200	52,6	83,3
			Olaszo.	Ft/kg	484	257	210	43,4	81,8
Görögdinnye	Magvas- Gömb-csíkos	-	Görögo.	Ft/kg	146	177	140	95,9	79,3
			Spanyolo.	Ft/kg	-	180	-	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	-	200	155	-	77,5
Főzőtök	Cukkini	-	Tunézia	Ft/kg	-	-	140	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	300	-	200	66,7	-
Sárgarépa	-	-	Spanyolo.	Ft/kg	-	220	-	-	-
			Hollandia	Ft/kg	-	140	140	-	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	156	133	120	76,9	90,6
	Lila héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	180	167	175	97,2	105,0
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Kína	Ft/kg	952	1167	1075	112,9	92,1
			Ausztria	Ft/kg	-	290	290	-	100,0
Alma	Granny S.	65 mm+	Chile	Ft/db	62	65	68	109,7	104,6
			Olaszo.	Ft/kg	-	285	-	-	-
	Idared	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	170	266	261	153,7	98,3
	Jonagold	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	180	280	280	155,6	100,0
	Jonagored	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	190	290	280	147,4	96,6
	Gala	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	232	280	290	125,0	103,6
	Starking	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	246	317	305	124,0	96,3
Golden	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	210	267	274	130,4	102,7	

2. táblázat folytatása

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
 leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

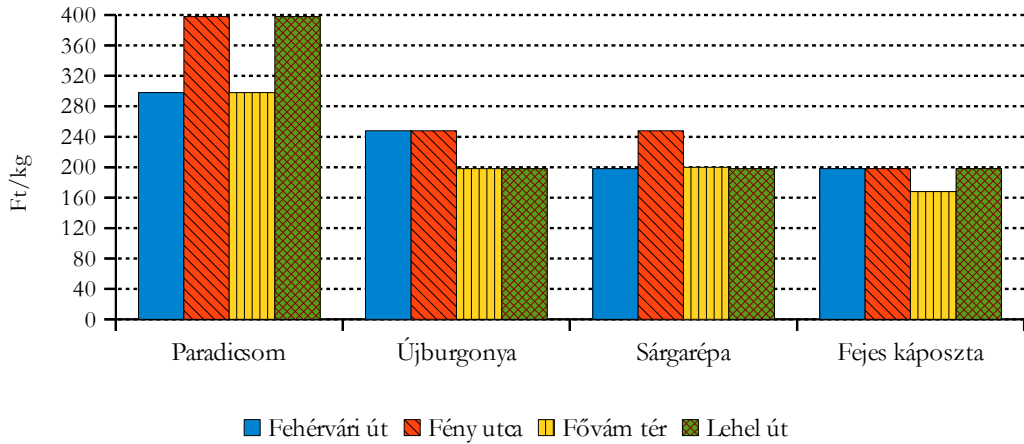
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2010. 24. hét	2011. 23. hét	2011. 24. hét	2011. 24. hét / 2010. 24. hét (%)	2011. 24. hét / 2011. 23. hét (%)
Körte	Alex/Bosc K.	60-70 mm	Dél-afrikai Köztársaság	Ft/kg	-	393	410	-	104,2
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	Ft/kg	360	400	435	120,8	108,8
Kajsziбарack	Nem jelölt	30 mm+	Olaszo.	Ft/kg	584	583	447	76,5	76,7
			Spanyolo.	Ft/kg	-	-	460	-	-
Őszibarack	Nem jelölt	-	Olaszo.	Ft/kg	-	523	400	-	76,6
			Spanyolo.	Ft/kg	-	469	380	-	81,1
Nektarin	Nem jelölt	-	Olaszo.	Ft/kg	650	552	433	66,5	78,4
			Spanyolo.	Ft/kg	660	497	407	61,6	81,8
Szamóca	-	-	Görögo.	Ft/kg	480	505	473	98,4	93,6
			Lengyelo.	Ft/kg	-	-	450	-	-
			Olaszo.	Ft/kg	-	480	-	-	-
Csemegezőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	Ft/kg	710	660	620	87,3	93,9
			Olaszo.	Ft/kg	900	967	880	97,8	91,0
Citrom	-	53-65mm	Argentína	Ft/kg	406	333	320	78,8	96,2
			Spanyolo.	Ft/kg	382	290	300	78,5	103,5
Zöldcitrom	-	-	Brazília	Ft/kg	940	-	-	-	-
			Mexikó	Ft/kg	-	650	565	-	86,9
Kivi	-	-	Chile	Ft/kg	380	477	450	118,4	94,4
				Ft/db	-	50	44	-	87,0
			Olaszo.	Ft/kg	-	240	-	-	-
Banán	-	-	Costa Rica	Ft/kg	302	250	233	77,1	93,4
			Ecuador	Ft/kg	315	266	242	76,6	91,0
			Kolumbia	Ft/kg	310	266	236	76,1	88,8

 A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

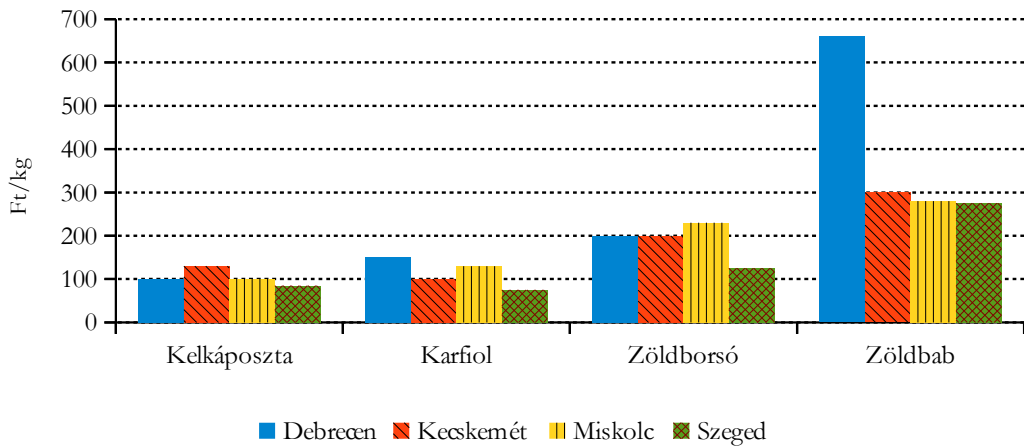
Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon  
2011. 24. hét



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon  
2011. 24. hét



Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat

Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a bécsi és a hamburgi nagybani piacon

Ft/kg

Termék	Származás	Poznan		Származás	Bécs		Származás	Hamburg	
		min. 2011. 24. hét	max. 2011. 24. hét		min. 2011. 23. hét	max. 2011. 23. hét		min. 2011. 24. hét	max. 2011. 24. hét
Málna	belföldi	2948	3082	spanyol	2014	2385	belföldi	1274	1593
Fejes káposzta	belföldi	134	174	belföldi	106	133	belföldi	130	159
Szamóca	belföldi	335	503	belföldi	636	795	belföldi	371	584
Sárgarépa	belföldi	87	107	belföldi	212	265	belföldi	172	199
Kínai kel	belföldi	268	302	magyar	318	345	belföldi	106	133
Alma	belföldi	134	201	belföldi	133	398	belföldi	191	212
Cseresznye	belföldi	335	670	belföldi	1060	1060	belföldi	584	663
Laskagomba	belföldi	804	938	magyar	795	1060	lengyel	1062	1627
Banán	külpiai	208	242	külpiai	..	..	tengerentúli	331	347
Petrezselyemgyökér	belföldi	214	308	belföldi	318	371	belföldi	345	398
Körte	külpiai	305	369	olasz	212	212	argentín	398	491
Citrom	külpiai	235	335	spanyol	..	..	spanyol	212	274
Kajsziбарack	külpiai	536	603	spanyol	371	663	spanyol	477	796
Fokhagyma	külpiai	1005	1139	francia	1855	1855	kínai	982	1194
Csiperkegomba	belföldi	268	302	magyar	530	663	belföldi	570	637
Burgonya	belföldi	107	116	belföldi	93	133	belföldi	127	143

\* Ft/db.

Forrás: [www.bbrt.servery.pl/wgro](http://www.bbrt.servery.pl/wgro), [www.magwien.gv.at](http://www.magwien.gv.at), [www.marktundpreis.de](http://www.marktundpreis.de)

## BORPIACI INFORMÁCIÓK

### Új-Zéland borpiaca

Az USDA (Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma) jelentése szerint Új-Zélandon a termő szőlők területe megháromszorozódott az elmúlt 10 évben, a 2000. évi 10197 hektárról 2010-ig 33428 hektárra nőtt. A szőlőültetvények területe jelenleg több mint kétszerese az egyéb kertészeti kultúrák által elfoglalt területnek. A túlkínálat miatt a termelői árak és a borászatok jövedelmezősége csökkent, ezért 2008 óta nem volt újabb szőlőtelepítés. Becslések szerint 2011-ben 33 ezer hektáron termesztethetnek szőlőt, mivel hozzávetőlegesen 500 hektár szőlőt vágtak ki az előző évben.

Az Új-Zélandon termesztett legfontosabb szőlőfajta a Sauvignon Blanc, amely 2010-ben a szőlő termőterületének több mint a felét foglalta el. Ez 35%-os növekedést jelentett 2005-höz viszonyítva. Becslések szerint a Sauvignon Blanc fajtával beültetett terület nagysága a közeljövőben nem változik. Annak ellenére, hogy Új-Zéland borai elsősorban a Sauvignon Blanc fajtáról ismertek, más borszőlőfajták termesztése is nőtt, beleértve a Pinot Noir-t a sziget északi és déli oldalán.

### Új-Zéland bortermelése

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011*
Borászatok száma	358	380	398	421	463	516	530	543	585	643	672	-
Termőterület (ezer hektár)	10,2	11,6	13,8	15,8	18,1	21,0	22,6	25,3	29,3	32,0	33,4	33,0
Átlaghozam (tonna/hektár)	7,8	6,1	8,6	4,8	9,1	6,9	8,2	8,1	9,7	8,9	8,0	8,0
Szőlő átlagára (NZD/tonna)	1153	1441	1634	1929	1876	1792	2022	1981	2161	1629	1293	-
Szőlőtermés (ezer tonna)	80,1	71,0	118,7	76,4	165,5	142,0	185,0	205,0	285,0	285,0	266,0	305,0
Bortermelés (millió liter)	60,2	53,3	89,0	55,0	119,2	102,0	133,2	147,6	205,2	205,2	190,0	216,5

\* Becslés

Forrás: USDA, New Zealand Wine Growers

Az USDA adatai szerint Új-Zéland 2011. évi szőlőtermése 305 ezer tonna lehet, amely közel 15%-kal több, mint egy évvel korábban volt. A nedves idő következtében a hozam és a minőség is várhatóan jó lesz. A 2008. évi 285 ezer tonnás rekord betakarítás túlkínálatához, a szőlőár csökkenéséhez, magas lédig borexportához, növekvő készletekhez, és az exportárak csökkenéséhez vezetett. A borszőlő átlagára a 2008. évi 2161 NZD/tonnáról 2010-ben 1293 NZD/tonnára esett



vissza. 2011-ben előre láthatóan tovább csökken az ára, ami elsősorban a Sauvignon Blanc fajtát érinti.

Új-Zéland bortermelése várhatóan rekord nagyságú 216,5 millió liter lesz 2011-ben, 14%-kal több, mint a 2010. évben volt (190 millió liter). A túlkínálat enyhült, csökkentek a készletek és értékesítették a 2010-es évjáratot.

Az ágazat fő kihívása, hogy a nemzetközi piacon prémium árat érjen el, különösen a lédig borok esetében. A lédig borok kivitele jelentősen nőtt 2008 óta. 2008-ban 9%, 2009-ben 22%, 2010-ben már 28%-os volt a részesedése az összes borexporton belül.

### Új-Zéland borfogyasztása

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Új-zélandi borok belföldi értékesítése (millió liter)	41,3	36,2	32,6	35,3	35,5	45,0	50,0	51,0	46,5	59,3	56,7
Összes borértékesítés (millió liter)	66,2	66,6	68,3	74,5	79,7	81,7	86,0	91,8	87,4	92,7	92,1
Új-zélandi borok aránya a belső értékesítésben (%)	62	54	48	47	46	55	58	56	53	65	62
Új-zélandi borok fogyasztása (liter/fő)	10,8	9,3	8,2	8,8	8,8	11,2	12,1	12,2	11,1	13,9	13,0
Összes borfogyasztás (liter/fő)	17,3	17,3	17,4	18,5	19,6	19,8	20,6	21,7	20,8	21,5	21,1

Forrás: USDA, New Zealand Wine Growers

Új-Zéland belföldi borértékesítése 92,1 millió liter volt 2010-ben, a 2009. évi 92,7 millió liter rekord eladásához képest kissé csökkent. Az Új-Zélandon elfogyasztott bor 62%-a volt belföldi. Az egy főre jutó borfogyasztás 2010-ben 13 liter volt, kevesebb, mint az előző évben (13,9 liter). Ehhez képest az USA-ban 11,5 liter az egy főre jutó borfogyasztás, Magyarországon 23,6 liter volt 2009-ben.

Új-Zéland borexportja dinamikusan nő, 2009-ben 30%-kal, 2010-ben 20%-al az előző évhez képest. Az export értéke a 2000. évi 88 millió USD-ről 2010-re 788 USD-re nőtt. Az ágazatot kisebb borászatok és kistermelők jellemezték, később megjelentek a külföldi befektetők is. A hat legnagyobb vállalat lefedi a teljes bortermelés 55%-át, és a szőlőtermesztés 19%-át.

A lédig borok exportja nőtt 2010-ben, az összes borexport 28%-át tette ki, míg egy évvel korábban 22% volt. A lédig borok 34%-a az Egyesült Királyságban, 33%-a Ausztráliában és 19%-a az USA-ban talált piacra 2010-ben. Az Egyesült Királyságba irányuló borexport 23%-kal nőtt 2010-ben és így az ország 33%-os részesedéssel megelőzte Ausztráliát, amely 2009-ben Új-Zéland legnagyobb exportpiaca volt. Az Egyesült Királyság (33%), Ausztrália (30%), az USA (21%)

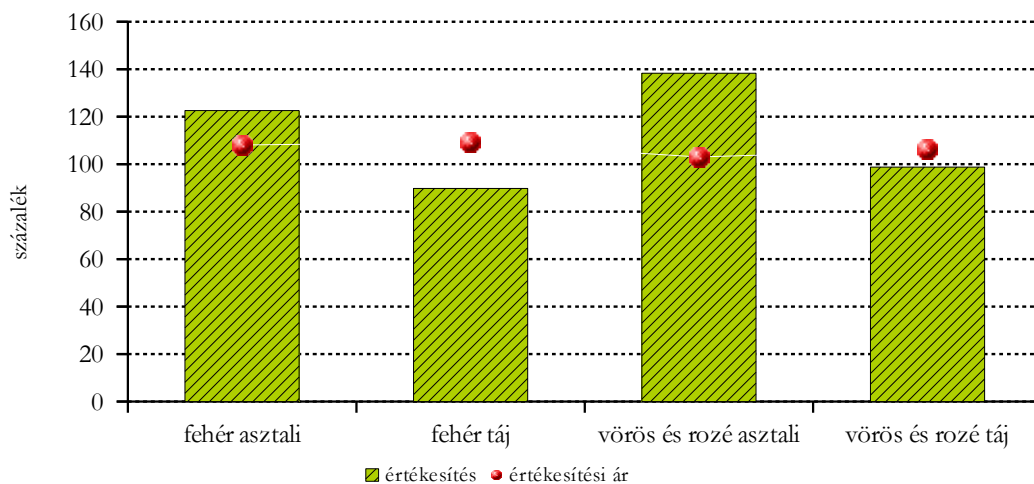
és Kanada (5%) adja Új-Zéland exportjának 89%-át. Ezek a piacok kiegészülnek Hollandiával, Írországgal, Szingapúrral, Kínával, Hongkonggal és Dániával.

Míg az Ázsiába menő szállítmány relatív csekély, számos új-zélandi borászat helyezi a fő hangsúlyt az ázsiai piacra, különösen Kínára, új, a hagyományostól eltérő exportpiac-bővítés céljából. A Hongkongba, Szingapúrba és Japánba szállított mennyiség 39%-kal, 27%-kal, illetve 48%-kal nőtt 2010-ben. Az új-zélandi borok kínai piacon való értékesítése 158%-kal megugrott 2009-ben, 2010-ben csupán 2%-kal emelkedett. (A kismértékű növekedés valószínűleg a készletek koncentrációja miatt történt.) Sok új-zélandi borászat lát lehetőséget értékesítésének növelésére az elkövetkező néhány évben a kínai piacon, különösen a vörösborok esetében. Új-Zéland és Kína Szabadkereskedelmi Egyezménye 2008. október 1-jén lépett életbe, amely támogatja az új-zélandi borok értékesítését a kínai piacon. Ez az egyezmény megszünteti az új-zélandi borok vámját 2012-ig. Kína és Hongkong együttesen Új-Zéland ötödik legnagyobb exportpiaca.

Új-Zéland legfontosabb export fajtája a Sauvignon Blanc, ezt követi a Pinot Noir és a Chardonnay.

Új-Zéland borimportjának értéke 103 millió USD-re nőtt 2010-ben, de nem érte el a 2008-as 127 millió USD rekordszintet. Ausztrália Új-Zéland legnagyobb szállítója 65%-kal részesedik, ezt követi Franciaország (31%), Dél-Afrika (5%) és Olaszország (4%). Az USA a tizenegyedik legnagyobb beszállítója Új-Zélandnak. Az USA-ból importált borok mennyiségbeli növekedését különösen a Círfandli és a Cabernet Sauvignon fajták segíthetik elő.

### A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozói értékesítési árának változása (2011. I-V. /2010. I-V.)



Forrás: AKI PÁIR

1.táblázat

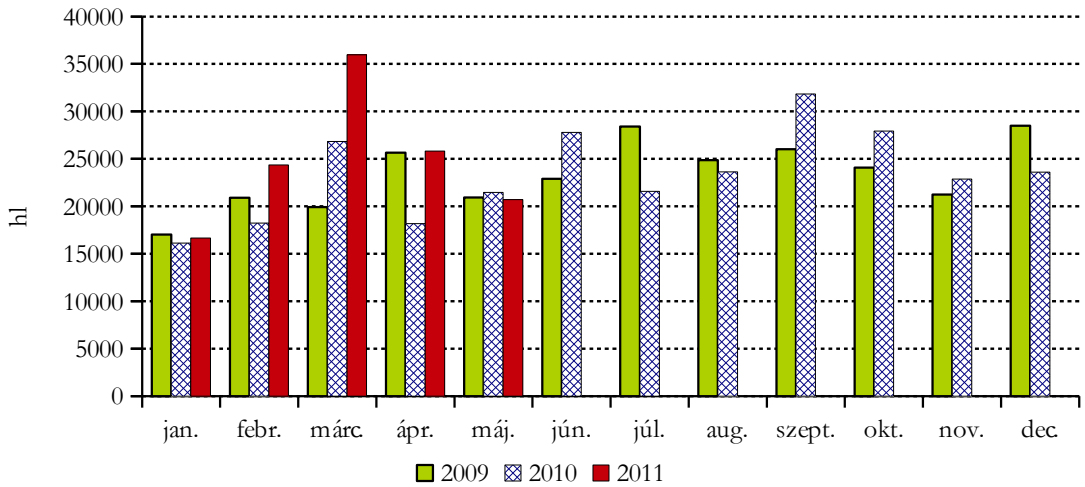
**A belföldön termelt borok feldolgozó értékesítési ára**

Termék		2010. I-V.	2011. I-V.	2011. I-V. /2010. I-V. (%)	
Fehér	Asztali	mennyiség (hl)	100 856	123 537	122,49
		átlagár (Ft/hl)	12 864	13 898	108,03
	Táj	mennyiség (hl)	67 413	60 495	89,74
		átlagár (Ft/hl)	18 113	19 754	109,06
Összes fehér		mennyiség (hl)	168 269	184 032	109,37
		átlagár (Ft/hl)	14 967	15 823	105,72
Vörös és rozé	Asztali	mennyiség (hl)	73 439	101 535	138,26
		átlagár (Ft/hl)	16 158	16 639	102,98
	Táj	mennyiség (hl)	81 548	80 479	98,69
		átlagár (Ft/hl)	20 143	21 340	105,94
Összes vörös és rozé		mennyiség (hl)	154 987	182 014	117,44
		átlagár (Ft/hl)	18 255	18 718	102,54
Asztali bor összesen		mennyiség (hl)	174 295	225 072	129,13
		átlagár (Ft/hl)	14 252	15 134	106,19
Tájbor összesen		mennyiség (hl)	148 961	140 974	94,64
		átlagár (Ft/hl)	19 224	20 659	107,46
Asztali és tájbor összesen		mennyiség (hl)	323 256	366 046	113,24
		átlagár (Ft/hl)	16 543	17 262	104,35

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

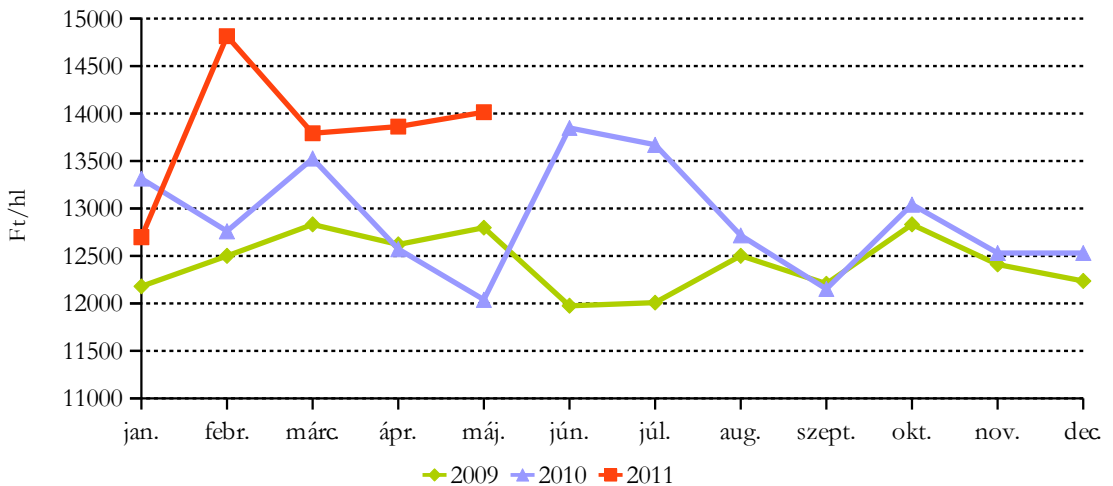
**A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

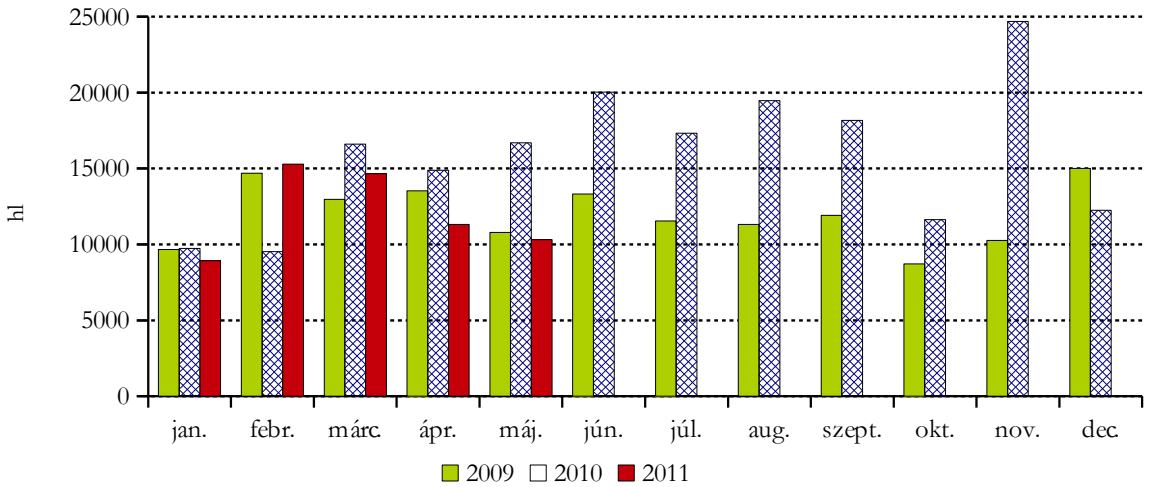
**A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozói értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra

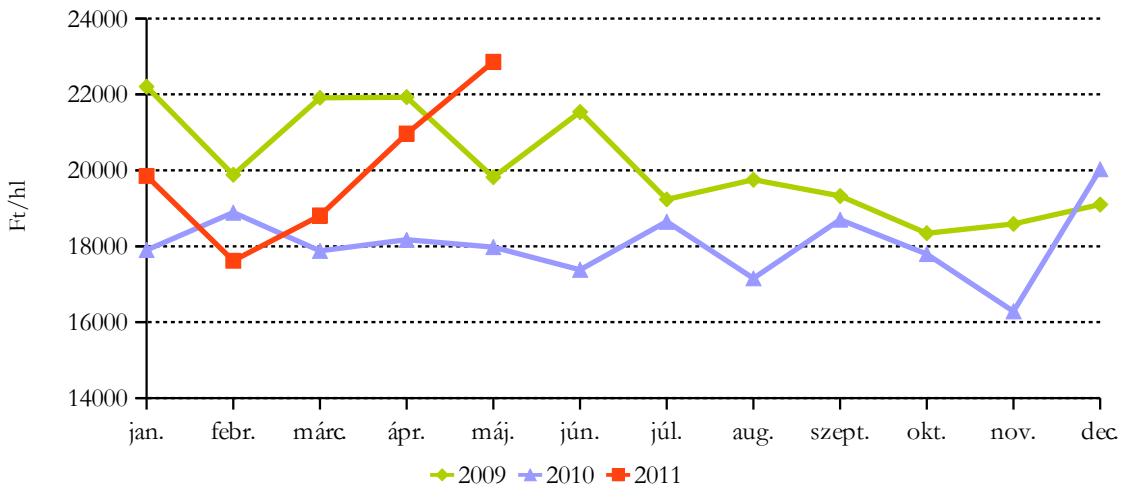
**A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

4. ábra

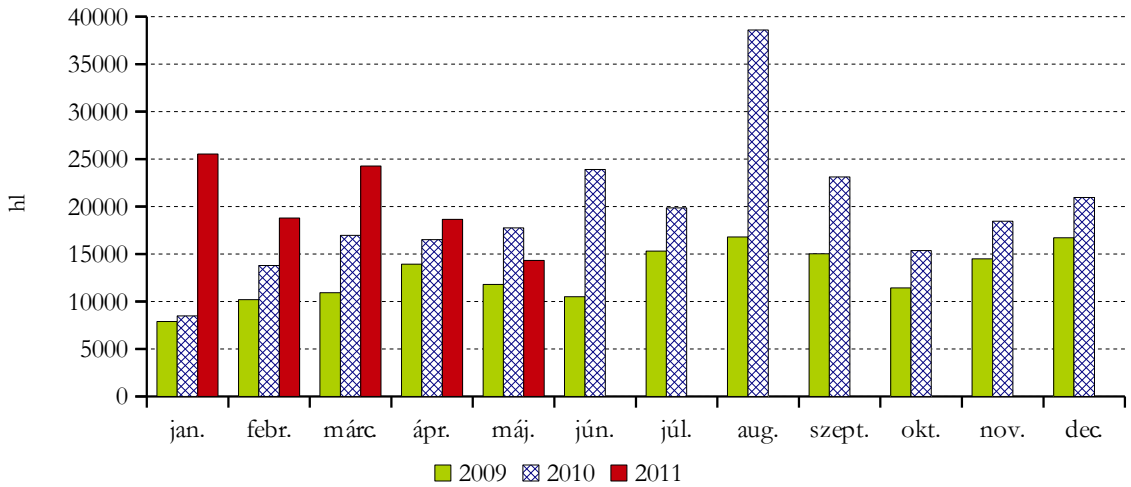
**A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra

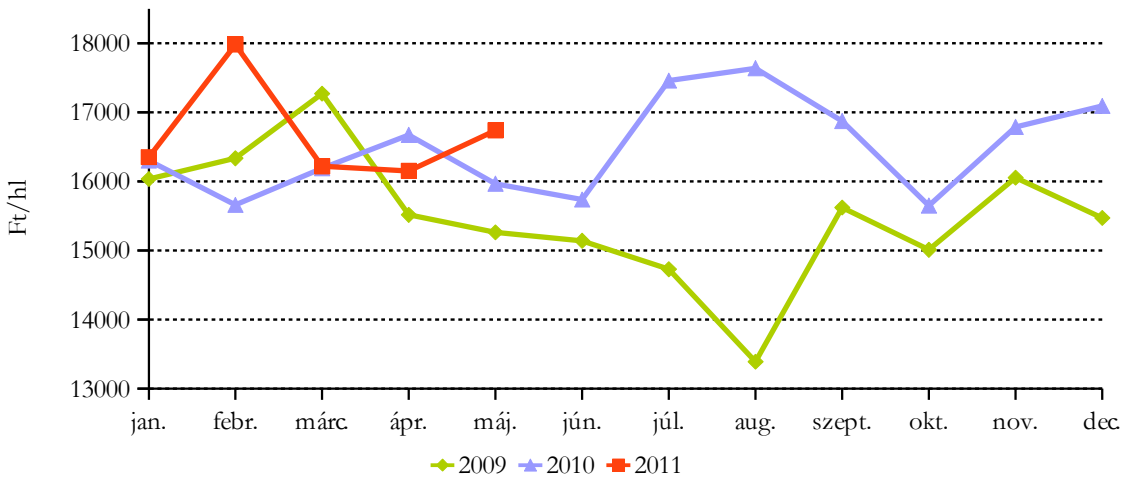
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra

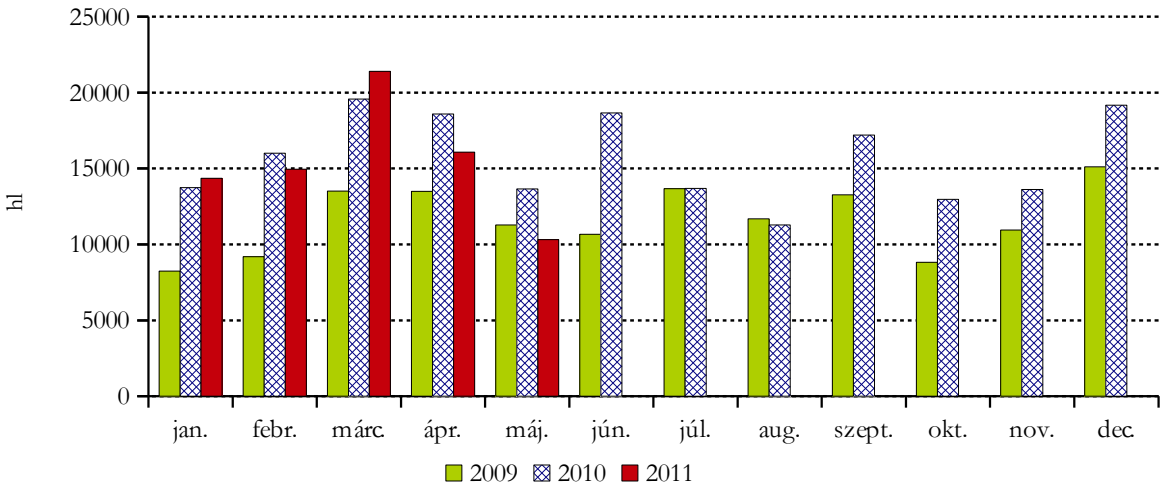
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozói értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra

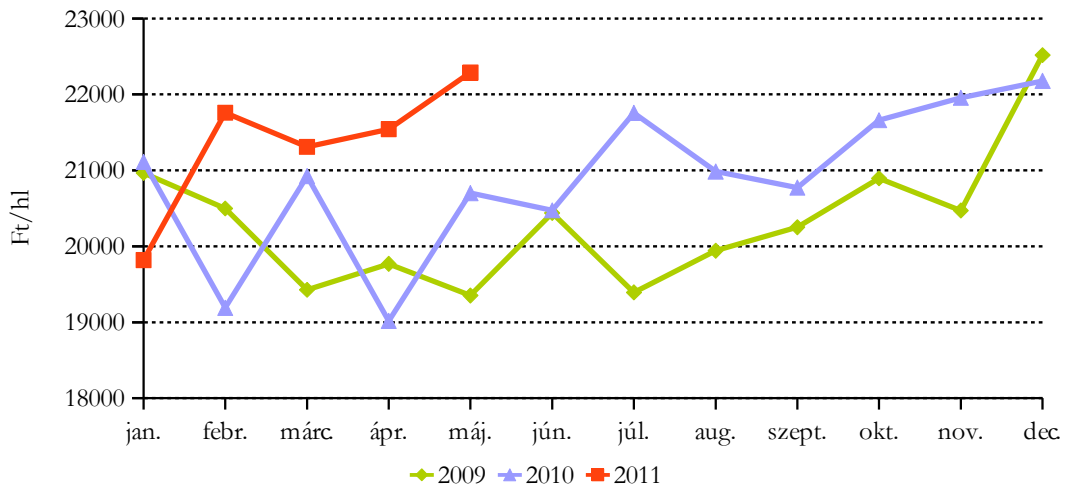
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyiség**



Forrás: AKI PÁIR

8. ábra

**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR



**Agrárgazdasági Kutató Intézet**

**Piaci Árinformációs Rendszer**

<https://pair.aki.gov.hu>